

{The Sounds Of Silence}

Hello darkness my old friend
I've come to talk with you again
Because a vision softly creeping
Left its seeds while I was sleeping
And the vision that was planted in my
brain
Still remains
Within the sound of silence
In restless dreams I walked alone
Narrow streets of cobblestone
'Neath the halo of a street lamp
I turned my collar to the cold and
damp
When my eyes were stabbed by the
flash of a neon light
That split the night
And touched the sound of silence

And in the naked light I saw
Ten thousand people maybe more
People talking without speaking
People hearing without listening
People writing songs that voices never
share
And no one dare
Disturb the sound of silence

"Fools" said I "You do not know
Silence like a cancer grow
Hear my words that I might teach you
Take my arms that I might reach you"
But my words like silent raindrops fell
And echoed
In the wells of silence

And the people bowed and prayed
To the neon god they made
And the sign flashed out its warning
In the words that it was forming
And the sign said "The words of the
prophets are written on subway walls
And tenement halls"
And whisper'd in the sounds of silence

{Les sons du silence}

Salut obscurité, ma vieille amie.
Je suis venu pour te parler à nouveau,
Parce qu'une vision avançant
doucement,
A laissé ses graines alors que je
dormais.
Et la vision qu'on a implanté dans mon
cerveau,
Reste encore,
À l'intérieur du son du silence.

Dans des rêves agités, j'ai marché seul,
Sur des routes pavées étroites,
Sous le halo d'un lampadaire.
J'ai tourné mon col vers le froid et
l'humidité,
Quand mes yeux ont été poignardés par
le flash de la lumière d'un néon,
Qui a déchiré la nuit
Et touché le son du silence.

Et dans la lumière nue j'ai vu,
Dix mille personnes peut-être plus.
Des gens parlant sans rien dire,
Des gens entendant sans écouter,
Des gens écrivant des chansons que les
voix ne "partagent" jamais.
Et personne n'ose,
Perturber le son du silence.

"Idiots" ai-je dit "Vous ne savez pas
Que le silence, tel un cancer, se
propage,
Écoutez mes mots afin que je vous
enseigne,
Attrapez mes bras que je pourrais vous
tendre"
Mais mes mots, tels des gouttes de pluie
silencieuses, tombèrent,
Et résonnèrent,
Dans les puits du silence.

Et les gens se courbèrent pour prier,
Vers le Dieu-néon qu'ils ont créés,
Et l'enseigne fit clignoter son
avertissement,
Dans les mots que cela formait.
Et l'enseigne dit "Les mots d'un

prophète sont écrits
Sur les murs du métro
Et les halls d'immeuble"
Et chuchota dans les sons du silence.